

Rut

Chapter 1

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

ႏႃႃႃ	ႃႃႃ	ႏႃႃ	ႃႃႃႃႃ	ႃႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	1
-ထိုမမြင့်-၌	အထက်ဘေး	-နှင့်ဖွဲ့-၏	-ထိုတရားသူကပြု-များ	တရားစီရင်-ခင်း	-ထိုရက်-များ-၌	-နှင့်ဖွဲ့-၏	
H0776	H7458	H1961	H8199	H8199	H3117	H1961	
အာဂ	ႃႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	
သူ	မဘာ	-ထိုလယ်-များ-၌	ကိန်းအောင်း-ခင်း-သို့	ယူဒ	ဗက်လင်-မှ	ယောက်ျား	-နှင့်သွား-၏
H1931	H4124			H3063	H1035	H0376	H3212
				: ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	
				သူ-၏သား-များ	-နှင့်နှစ်-	-နှင့်သူ-၏မိန်းမ	
					H8147	H0802	

တရားသူကပြုအုပ်စိုးသောကာလ၊ တရားသူအခါကုသရလေပေ၌ အစာအာဟာရခင်းပါး၍ယူဒပြည် ဗက်လင် မျိုးသား တယောက်သည်၊ မယားနှင့်သားနှစ်ယောက်ပါလျက် မဘာပြည်၌ တည်းခိုခင်းငြိ သွား၏။

ႏႃႃ	ႃႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႃႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႃႃႃ	ႃႃႃ	2
နှစ်-	-နှင့်နှစ်မည်	နှစ်မိ	သူ-၏မိန်းမ	-နှင့်နှစ်မည်	လိမလက်	-ထိုယောက်ျား	-နှင့်နှစ်မည်		
H8147	H8034	H5281	H0802	H8034	H0458	H0376	H8034		
ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ		
လယ်-များ-	-နှင့်သူတို့ရောက်-၏	ယူဒ	ဗက်လင်-မှ	ဖေရတ်-သူ-များ	-နှင့်ခိလျံ	မဟုလုံ	သူ-၏သား-များ		
H0935		H3063	H1035	H0673	H3630	H4248			
				: ႃႃႃ	ႏႃႃ	ႃႃႃ			
				ထိုနေရာ-၌	-နှင့်သူတို့နေ-၏-	မဘာ			
				H8033	H1961	H4124			

ထိုသူ၏အမည်ကား လိမလက်။ မယားအမည်ကား နှစ်မိ။ သားနှစ်ယောက်အမည်ကား မဟာလုံနှင့် ခိလျံတည်း။ သူတို့သည်ယူဒပြည်၊ ဗက်လင်မျိုးဖေရတ်အရပ်သားဖြစ်လျက်၊ မဘာပြည်သို့သွား ၍နေကေ၏။

: ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	3
သူမ-၏သား-များ	-နှင့်နှစ်-	သူမ	-နှင့်ကျန်ရစ်-၏	နှစ်မိ	ယောက်ျား-	လိမလက်	-နှင့်သေ-၏	
	H8147	H1931	H7604	H5281	H0376	H0458	H4191	

နှစ်မိ၏ခင်ပွန်းလိမလက်သည်သေ၍မယားနှင့်သားနှစ်ယောက်တို့သည် ကျန်ရစ်ကေ၏။

ႃႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႃႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	4
-နှင့်နှစ်မည်	ဩရုပ	-ထိုတစ်ယောက်	နှစ်မည်	မဘာ-သူ-မ-များ	မိန်းမ-များ	သူတို့-ကို	-နှင့်သူတို့ယူ-၏	
H8034	H6204	H0259	H8034	H4125	H0802		H5375	
		: ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႃႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	ႏႃႃ	
		နှစ်-များ	-ထိုဆယ်-ကဲ့သို့	ထိုနေရာ-၌	-နှင့်သူတို့နေ-၏	ရုသ	-ထိုဒုတိယ	
		H8141	H6235	H8033	H3427	H7327	H8145	

သားတို့သည်မဘာပြည်သူဩရုပနှင့်ရုသအမည်ရှိသော မိန်းမ နှစ်ယောက် တို့နှင့် စုံဘက်ခင်းကိုပူ၍၊ ထိုပြည်မှာ ဆယ်နှစ်ခန့်မျှ နေပေပြီ။

၅
 သူမ-၏နှစ်-မှ [H8147](#) ဂမ္ဘာ [H0802](#) ရာဇဝင် [H7604](#) ဝါး [H3630](#) ဝါး [H4248](#) ဝါး [H8147](#) -လည်း- [H1571](#) -နှင့်သေ-၏-သူတို့ [H4191](#)

:ဂမ္ဘာ
 -နှင့်သူမ-၏ယောက်ျား-မှ [H0376](#) ဝါး [H3206](#)

ထိုသားနှစ်ယောက် မဟာလုန့်နှင့်ခိလျန်တို့သည် သေ၍ နေမိသည်သားမရှိ၊ ခင်ပွန်းလည်းမရှိ ကျန်ရစ်လေ၏။

6
 မဘာ [H4124](#) မဘာ-၏လယ်-များ-မှ -နှင့်ပဏ္ဍိ-၏ [H7725](#) -နှင့်သူမ-၏ချွေးမ-များ [H3618](#) သူမ [H1931](#) -နှင့်ထ-၏

-တို့ [H0853](#) ထာဝရဘုရား [H3068](#) ကြီးစွာ-၏ ဘယ်ကကြောင့်- [H4124](#) -ထိုလယ်-၌ [H8085](#) သူမကပြီး-၏ ဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော်

:ကုန် ကုန် ကုန် ကုန်
 မှန် [H3899](#) သူတို့-ကို ပေး-ခြင်း-သို့ [H5414](#) သူ-၏လူမျိုး

တဖန်ထာဝရဘုရားသည်မိမိလူတို့ကိုအကဲဖြတ်အရက၍ မုန့်ကိုပေးသနားတော်မူကကြောင်းကို ထိုမိန်းမသည် မဘာပဏ္ဍိကပြီးသေအေ၊ မဘာပဏ္ဍိမှပဏ္ဍိသွားမည်ဟု ချွေးမနှစ်ယောက်နှင့်အတူထ၍၊

7
 သူမ-၏ချွေးမ-များ [H3618](#) -နှင့်နှစ်- [H8147](#) ထိုနရော [H8033](#) သူမနရော-၏- [H1961](#) -ထိုအ [H4725](#) -ထိုနရော-မှ [H3318](#) -နှင့်ထွက်-၏

:ကုန် [H3063](#) ကုန် [H0776](#) -လှ [H0413](#) သူမ [H7725](#) -ထိုလမ်း-၌ [H1870](#) -နှင့်သူတို့သွား-၏ [H3212](#) သူမ-နှင့်

တည်းခိုရာအရပ်က ထွက်ပိတ်လျှင် ယုဒပဏ္ဍိသို့ရောက်လိုသောငှါသွားကကြား။

8
 အိမ်-သို့ [H0802](#) အမျိုးသမီး [H7725](#) ပဏ္ဍိ-က [H3212](#) သွား-က [H3618](#) သူမ-၏ချွေးမ-များ [H8147](#) နေမိ [H5281](#) -နှင့်ပဏ္ဍိ-၏ [H0559](#)

-နှင့်- [H0376](#) သင်တို့ပဏ္ဍိ၏ [H3068](#) -ထိုအ-ကဲ့သို့ ကရုဏာ သင်တို့-နှင့် ထာဝရဘုရား [H3068](#) ပြုပါစေ ပြုပါစည် [H0517](#) သူမ-၏အိမ်

:ဂမ္ဘာ [H4191](#) ဝါး [H4191](#)

သို့ရာတွင် ချွေးမနှစ်ယောက်တို့အား၊ သင်တို့သည် ကိုယ်အိမ်အိမ်သို့ပဏ္ဍိကကြား။ သလွန်သောသူ၌ ၎င်း၊ ငါ၌၎င်း၊ ကျေးဇူးပြုသည်နှင့်အညီ၊ ထာဝရဘုရားသည် သင်တို့၌ ကျေးဇူးပြုတော်မူပါစေသော။

9
 အိမ် [H0802](#) အမျိုးသမီး [H4496](#) ငါ့မြင်ခြင်း [H4672](#) -နှင့်သင်တို့တွေး-က [H4672](#) သင်တို့-ကို [H3068](#) ထာဝရဘုရား [H3068](#) ပေး-ပါစေ [H5414](#)

:ကုန် [H1058](#) သူတို့-၏အသံ [H5375](#) -နှင့်သူတို့အသံ-ကိုမကြောက်-၏ [H5375](#) သူတို့-ကို -နှင့်နှမ်း-၏ [H0376](#) သူမ-၏ယောက်ျား

ကန့်သတ်မှု သူမ-၏ယောကျာ်းမ [H2545](#) ကန့်သတ်မှု သြရုပ် [H6204](#) နှင့်နှမ်း-၏ [H5750](#) ဘေးထပ် [H1058](#) ကန့်သတ်မှု သူတို့-၏အသံ [H5375](#) ကန့်သတ်မှု -နှင့်သူတို့အသံ-ကိုမမြှောက်-၏ [H5375](#)

:ကန့်သတ်မှု သူမ-၌ [H1692](#) ကန့်သတ်မှု ကပ်ညှိ-၏ [H1692](#) ကန့်သတ်မှု -နှင့်ရသ [H7327](#)

သူတို့သည်တဖန်အသံကိုလွှင့်၍ငိုကြွေးကြော်ကြားကြား။ ထိုအခါသြရုပ်သည်ယောကျာ်းမကိုနှမ်း၍မိမိအမျိုးသား တို့ထံသွားသို့ပန်သွား၏။ ရသမှုကား၊ ယောကျာ်းမ၌မိမိဆည်းကပ်လျက်နသေး၏။

-လှူ [H0413](#) ကန့်သတ်မှု သူမ-၏လူမျိုး [H0413](#) -ထို-သို့ [H0413](#) ကန့်သတ်မှု သင်-၏ယင်းမ [H2994](#) ကန့်သတ်မှု ပန်သွား-၏ [H7725](#) ကန့်သတ်မှု ကကြည့် [H2009](#) ကန့်သတ်မှု -နှင့်ပခြာ-၏ [H0559](#)

:ကန့်သတ်မှု သင်-၏ယင်းမ [H2994](#) ကန့်သတ်မှု နောက်-သို့ [H2994](#) ကန့်သတ်မှု ပန်-လော [H7725](#) ကန့်သတ်မှု သူမ-၏ဘုရားသခင် [H0430](#)

နာမိကလည်း၊ သင့်အစ်မသည်အမျိုးသားရင်းဘုရားရင်းတို့ထံသို့ပန်သွားပြီ။ အစ်မနောက်သို့ လိုက်သွားပါဟုဆိုသော်၊

ကန့်သတ်မှု သင်-နောက်-မှ [H7725](#) ကန့်သတ်မှု ပန်-ခြင်း-သို့ [H7725](#) ကန့်သတ်မှု သင်-ကိုစွန့်ခွာ-ခြင်း-သို့ [H7725](#) ကန့်သတ်မှု ငါ-၌ [H6293](#) ကန့်သတ်မှု တောင်းပန်-ကပြ [H6293](#) ကန့်သတ်မှု မ- [H0408](#) ကန့်သတ်မှု ရသ [H7327](#) ကန့်သတ်မှု -နှင့်ပခြာ-၏ [H0559](#)

ကန့်သတ်မှု သင်ညအိပ်-မည် [H3212](#) ကန့်သတ်မှု -နှင့်-ထိုအ-၌ [H3212](#) ကန့်သတ်မှု ငါသွား-မည် [H3212](#) ကန့်သတ်မှု သင်သွား-မည် [H3212](#) ကန့်သတ်မှု -ထိုအ [H0413](#) ကန့်သတ်မှု ဘယ်ကဖြင့်ဆိုသော် [H0413](#)

:ကန့်သတ်မှု ငါ-၏ဘုရားသခင် [H0430](#) ကန့်သတ်မှု -နှင့်သင်-၏ဘုရားသခင် [H0430](#) ကန့်သတ်မှု ငါ-၏လူမျိုး [H0430](#) ကန့်သတ်မှု သင်-၏လူမျိုး [H0430](#) ကန့်သတ်မှု ငါညအိပ်-မည် [H0430](#)

ရသက၊ ကျွန်မသည် ကိုယ်တော်ကိုမစွန့်ပါရစေနှင့်။ နောက်တော်သို့မလိုက်ဘဲ ပန်သွားစေခြင်းငှါ မပြောနှင့်။ ကိုယ်တော်သွားလရာရာသို့ကျွန်မလိုက်ပါမည်။ ကိုယ်တော်အိပ်လရာရာ၌ကျွန်မအိပ်ပါမည်။ ကိုယ်တော်အမျိုးသည် ကျွန်မအမျိုး၊ ကိုယ်တော်ဘုရားသည်ကျွန်မဘုရားဖြစ်ပါစေ။

ကန့်သတ်မှု ထာဝရဘုရား [H3068](#) ကန့်သတ်မှု ပြောပါစေ [H3068](#) ကန့်သတ်မှု ဤသို့ [H3541](#) ကန့်သတ်မှု ငါသင့်ကိုပြန်-ခံရ-မည် [H6912](#) ကန့်သတ်မှု -နှင့်ထိုနရာ-၌ [H8033](#) ကန့်သတ်မှု ငါသေ-မည် [H4191](#) ကန့်သတ်မှု သင်သေ-မည် [H4191](#) ကန့်သတ်မှု -ထိုအ-၌ [H4191](#)

ကန့်သတ်မှု ငါ-၏ကပြ-၌ [H0996](#) ကန့်သတ်မှု ကွဲကွာ-စေ-မည် [H6504](#) ကန့်သတ်မှု -ထိုသေခြင်း [H4194](#) ကန့်သတ်မှု ဘယ်ကဖြင့်ဆိုသော် [H4194](#) ကန့်သတ်မှု ထပ်ပေါင်း-ပါစေ [H3254](#) ကန့်သတ်မှု -နှင့်ဤသို့ [H3541](#) ကန့်သတ်မှု ငါ-ကို [H3541](#)

:ကန့်သတ်မှု -နှင့်သင့်-၏ကပြ-၌ [H0996](#)

ကိုယ်တော်သေရာအရပ်၌ ကျွန်မသေ၍ သင့်ကိုပြန်ခံပါမည်။ သေခြင်းမှတစ်ပါး၊ အခြားသေရာအရပ်မှ ကြောင့် ကိုယ်တော်နှင့်ကျွန်မကွာလျှင်၊ ထာဝရဘုရားသည် ကျွန်မ၌ထိုမျှမကပြုတ် မှုပါစေသောဟုပန်ဆို၏။

	ကဉ်းပုၤ -ထိုပုၤ-သေ H7725	ကဉ်းပုၤ သုမ-န့ၣ်	ကဉ်းပုၤ သုမ-၏ချးမ H3618	ကဉ်းပုၤ -ထိုမဘာ-သု-မ H4125	ကဉ်းပုၤ -န့ၣ်ရသ H7327	ကဉ်းပုၤ နမိ H5281	ကဉ်းပုၤ -န့ၣ်ပုၤ-၏ H7725
မုယာ H8184	မုယာ ရိတ်သိမ်းခဉ်း H8462	မုယာ -ထိုအစ-၌ H1035	မုယာ ဗက်လင် H0935	မုယာ ရက်-၏ H1992	မုယာ -န့ၣ်သုတို H4124	မုယာ မဘာ-၏လယ်-မု-မု	

ထိုသို့မဘာပဉ်းမု လိုက်လာသေ မဘာပဉ်းသုချးမရသန့ၣ်အတူနမိသည်ပုၤလာၣ်၊ မုယာ
စပါးကိုရိတ်စကာလ၌ဗက်လင်မုၣ်သုရက်ကဉ်း။